



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo dell'insegnamento: **TRADUZIONE FRANCESE/ITALIANO**

Corso: Comunicazione internazionale Interpretazione Mediazione Traduzione

Docente: Elena BERLOT

Obiettivi formativi: Traduzione di testi reali, relazioni e atti di Convegni, testi divulgativi settoriali. Si studierà il testo prettamente finanziario, economico e politico. Si affronteranno testi di marketing e di management. Si analizzerà il linguaggio dell'e commerce e del web in generale. Più che mai si richiede una traduzione precisa e attenta che rispetti non solo il senso strutturale/linguistico del testo ma anche il senso globale del messaggio con tutte le implicazioni culturali connesse.

Articolazione dei contenuti: Si continua a insistere su quanto già ampiamente sviluppato nel triennio, pertanto continua l'attenta analisi di lessico, sintassi, contesto e significato.

Metodologia formativa: Lezioni frontali e esercitazioni pratiche in aula e a casa. La frequenza al corso è obbligatoria.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere (se applicabile): Dato il numero esiguo di studenti in aula, il loro lavoro verrà costantemente controllato e valutato.

Modalità di verifica dell'apprendimento: Sono previste due prove di esame al termine di ciascun semestre.